

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tlač a informácie

TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 36/07

23. máj 2007

Návrhy generálneho advokáta vo veci C-341/05

Laval un Partneri Ltd/Svenska Byggnadsarbetareförbundet a i.

PODEĽA GENERÁLNEHO ADVOKÁTA PÁNA MENGOZZI MÔŽU ODBOROVÉ ORGANIZÁCIE ODBOROVÝMI ČINNOSŤAMI ODÔVODNENÝMI CIEĽMI VŠEOBECNÉHO ZÁUJMU PRINÚTIŤ POSKYTOVATEĽA SLUŽIEB DRUHÉHO ČLENSKÉHO ŠTÁTU K TOMU, ABY SÚHLASIL SO MZDOVOU TARIFOU UVEDENOU V KOLEKTÍVNEJ ZMLUVE

V smernici 96/71 o vysielaní pracovníkov¹ sa stanovuje, že záruky poskytnuté pracovníkom sú stanovené v zákonoch, iných právnych predpisoch alebo správnych opatreniach a/alebo, pokiaľ ide o oblasť stavebných prác, v kolektívnych zmluvách alebo v arbitrážnych nálezoch vyhlásených za všeobecne uplatniteľné.

Švédske právo v oblasti vysielania pracovníkov upravuje pracovné podmienky a podmienky zamestnávania vysielaných pracovníkov bez ohľadu na právo uplatniteľné na samotnú pracovnú zmluvu. Týmto spôsobom sa švédske právo odvoláva na pracovné podmienky a podmienky zamestnávania týkajúce sa oblastí uvedených v smernici 96/71, s výnimkou oblastí takajúcich sa minimálnych mzdových taríf. V tomto práve sa nenachádza zmienka o odmeňovaní, ktoré v Švédsku už tradične upravujú kolektívne zmluvy. Na druhej strane sa podľa švédskeho práva priznáva odborovým organizáciám právo za určitých podmienok vykonávať odborovú činnosť s cieľom prinútiť nepridruženého zamestnávateľa k podpísaniu kolektívnej zmluvy.

V máji 2004 vyslala lotyšská spoločnosť Laval un Partneri Ltd lotyšských pracovníkov na staveniská do Švédska. Práce vykonávala dcérska spoločnosť s názvom L&P Baltic Bygg AB. Medzi práce patrili aj rekonštrukcia a rozšírenie školského zariadenia v obci Vaxholm.

V júni 2004 pristúpili Laval a Baltic Bygg na jednej strane a Svenska Byggnadsarbetareförbundet, švédska odborová organizácia pracovníkov v oblasti stavebníctva a verejných prác, na druhej strane k rokovaniam s cieľom uzavrieť dohodu o pristúpení ku kolektívnej zmluve v oblasti stavebníctva. Napriek tomu však nebola uzavretá nijaká zmluva.

Dňa 2. novembra 2004 začal Byggnadsarbetareförbundet vykonávať odborovú činnosť vo forme blokády všetkých stavenísk Lavalu. K tomuto postupu sa zo solidarity pridala aj švédska

¹ Smernica 96/71/ES Európskeho Parlamentu a Rady zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb, Ú. v. ES L 18, 1997, s. 1; Mim. vyd. 05/002, s. 431.

odborová organizácia elektrikárov, pričom na stavenisku Vaxholmu prestala vykonávať všetky elektrické práce. V nadväznosti na prerušenie prác na tomto stavenisku počas vymedzeného obdobia vstúpila spoločnosť Baltic Bygg do likvidácie. Medzičasom sa lotyšský pracovníci, ktorých Laval vyslal na stavenisko spoločnosti Vaxholm, vrátili do Lotyšska.

Arbetsdomstolen, na ktorý podal Laval žalobu týkajúcu sa najmä zákonnosti odborovej činnosti, sa obrátil na Súdny dvor Európskych spoločenstiev s otázkou, či sú takéto odborové činnosti v rozpore s právom Spoločenstva.

Pán Mengozzi v prvom rade uvádza, že podľa jeho názoru **vykonávanie práva odborových združení členského štátu na odborové činnosti** s cieľom prinútiť cudzieho poskytovateľa služieb k uzavretiu kolektívnej zmluvy v členskom štáte, v ktorom poskytovateľ služieb zamýšľa využívať najmä slobodné poskytovanie služieb uvedených v Zmluve, **patrí do pôsobnosti práva Spoločenstva**.

Ďalej sa domnieva, že **skutočnosť, že Švédsko priznáva sociálnym partnerom rozhodovanie o pracovných podmienkach a podmienkach zamestnávania**, najmä o pravidlách týkajúcich sa odmeňovania, a to na základe kolektívnych zmlúv, **nemôže sama o sebe predstavovať nedostatočné vykonanie smernice 96/71** v tom zmysle, že členský štát sa vzdal uplatňovania uvedených podmienok vo vzťahu k cudzím poskytovateľom služieb. V tejto súvislosti generálny advokát v podstate poukazuje na to, že Švédske kráľovstvo najmä tým, že odborovým organizáciám priznáva právo vykonávať odborovú činnosť s cieľom prinútiť poskytovateľa služieb k tomu, aby súhlasil so mzdovou tarifou stanovenou v súlade s kolektívnou zmluvou, ktorá sa v skutočnosti uplatňuje vo vzťahu k vnútroštátnym podnikom v obdobnej situácii, zabezpečuje dosiahnutie cieľov týkajúcich sa ochrany pracovníkov a rovnosti zaobchádzania medzi podnikateľmi, ktoré uvádza smernica 96/71.

Pán Mengozzi napokon po preskúmaní odborových činností a niektorých osobitných podmienok kolektívnej zmluvy v oblasti stavebníctva vo vzťahu k slobodnému poskytovaniu služieb uvádza, že v prípade, ak v členskom štáte neexistuje systém, ktorý by kolektívne zmluvy vyhlasoval za všeobecne uplatniteľné, smernica 96/71 a slobodné poskytovanie služieb **nebránia odborovým organizáciám vo vykonávaní odborových činností vo forme blokády a solidárnej činnosti, s cieľom prinútiť poskytovateľa služieb druhého členského štátu k tomu, aby súhlasil so mzdovou tarifou**, ktorá sa v skutočnosti uplatňuje vo vzťahu k vnútroštátnym podnikom toho istého odvetvia v obdobnej situácii, a ktorá bola uzavretá v prvom členskom štáte na území, na ktoré boli vyslaní pracovníci druhého členského štátu. **Odborové činnosti teda musia odôvodňovať také ciele všeobecného záujmu, akými sú ochrana pracovníkov a boj proti sociálnemu dumpingu**, a nemôžu sa vykonávať spôsobom, ktorý by bol vo vzťahu k realizácii týchto cieľov neprimeraným.

V rámci preskúmania primeranosti odborových činností generálny advokát navrhuje, aby vnútroštátny súd predovšetkým overil, **či podmienky, ktoré sa uvádzajú v kolektívnej zmluve v oblasti stavebníctva, predstavujú skutočnú výhodu, ktorá značným spôsobom prispieva k sociálnej ochrane vysielaných pracovníkov**, a nie sú opakovaním takej istej alebo v zásade porovnateľnej prípadnej ochrany, ktorú týmto pracovníkom ponúka právna úprava a/alebo kolektívna zmluva, ktoré sa uplatňujú vo vzťahu k poskytovateľovi služieb v členskom štáte, v ktorom je usadený.

UPOZORNENIE: Súdny dvor nie je viazaný názorom generálneho advokáta. Úlohou generálneho advokáta je nezávisle navrhnúť Súdnemu dvoru riešenie veci, ktorá mu bola pridelená. Sudcovia Súdného dvora Európskych spoločenstiev sa teraz poradia. Rozsudok bude vyhlásený neskôr.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Jazyky, ktoré sú k dispozícii: Všetky

Úplné znenie návrhov sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-341/05>

Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň prednesu návrhov od 12. hodiny SEČ.

Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť Balázs Lehóczki

Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

*Obrazové záznamy z prednesenia návrhov sú k dispozícii na EbS "Europe by Satellite",
túto službu poskytuje Európska komisia, Generálne riaditeľstvo tlače a komunikácie,*

L-2920 Luxemburg, tel: (00352) 4301 35177 fax: (00352) 4301 35249

alebo B-1049 Brusel, tel: (0032) 2 2964106 fax: (0032) 2 2965956